

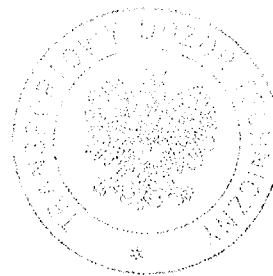


ZAWIADOMIENIE

COMMUNICATION

wydane przez: **DYREKTORA TRANSPORTOWEGO**
DOZORU TECHNICZNEGO
issued by: **DIRECTOR OF TRANSPORTATION**
TECHNICAL SUPERVISION
ul. Chałubińskiego 8
00-613 Warszawa, POLAND

dotyczące: - **UDZIELENIA HOMOLOGACJI**
concerning: - **APPROVAL GRANTED**
- **ROZSZERZENIA HOMOLOGACJI**
- **APPROVAL EXTENDED**
- **ODMOWY HOMOLOGACJI**
- **APPROVAL REFUSED**
- **COFNIĘCIA HOMOLOGACJI**
- **APPROVAL WITHDRAWN**
- **OSTATECZNEGO ZANIECHANIA PRODUKCJI**
- **PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED**



typu mechanicznego urządzenia sprzęgającego lub części, na podstawie Regulaminu ONZ nr 55.01

of a type of mechanical coupling device or component pursuant to UN Regulation No. 55.01

Nr homologacji: **E20 55R-01 5199**
Approval No.:

Nr rozszerzenia: --
Extension No.:

1. **Nazwa handlowa lub marka urządzenia lub części:** **AUTO-HAK**
Trade name or mark of the device or component:
2. **Nazwa producenta dla typu urządzenia lub części:** **Przedsiębiorstwo Produkcyjno-Usługowo-Handlowe Henryk i Zbigniew Nejman**
Manufacturer's name for the type of device or component: **„AUTO-HAK ” Spółka Jawna**
3. **Nazwa i adres producenta:** **Przedsiębiorstwo Produkcyjno-Usługowo-Handlowe Henryk i Zbigniew Nejman,**
Manufacturer's name and address: **„AUTO-HAK ” Spółka Jawna ,**
76-200 Słupsk, ul. Słoneczna 16K
4. **Nazwa i adres przedstawiciela producenta, o ile występuje:** **nie występuje**
If applicable, name and address of manufacturer's representative: **N/A**
5. **Alternatywna nazwa handlowa lub marka urządzenia stosowana przez dostawcę urządzenia lub części:** **nie występuje**
Alternative supplier's names or trade marks applied to the device or component: **N/A**
6. **Nazwa i adres przedsiębiorstwa lub instytucji odpowiedzialnej za zgodność produkcji:** **Przedsiębiorstwo Produkcyjno-Usługowo-Handlowe Henryk i Zbigniew Nejman,**
Name and address of company or body taking responsibility for the conformity of production: **„AUTO-HAK” Spółka Jawna,**
76-200 Słupsk, ul. Słoneczna 16K
7. **Data przedstawienia do homologacji:** **2017.10.09**
Submitted for approval on:

8. **Placówka techniczna prowadząca badania homologacyjne:**
Technical service responsible for conducting approval tests:

Przemysłowy Instytut Motoryzacji
ul. Jagiellońska 55, 03-301 Warszawa
Automotive Industry Institute,
55 Jagiellonska str., 03-301 Warsaw, Poland

9. **Krótki opis / Brief description:**

- 9.1. **Typ i klasa urządzenia lub części:**
Type and class device or component:

AL41A , A50-X

- 9.2. **Wartości charakterystyczne / Characteristic values :**

- 9.2.1. **Wartości pierwotne / Primary values:**

D (kN)	U (tones)	D _c (kN)	V (kN)	S (kg)
11,35	-	-	-	95

Wartości alternatywne:

Alternative values:

nie dotyczy
N/A

- 9.3. **Dla urządzenia sprzęgającego klasy A lub jego części, łącznie ze wspornikami:**
For class A mechanical coupling devices or components, including towing brackets:

Dopuszczalna maksymalna masa pojazdu określona przez producenta: 2330 kg
Vehicle manufacturer's maximum permissible vehicle mass:.

Rozkład dopuszczalnej maksymalnej masy na osie:

Distribution of maximum permissible vehicle mass between the axles:

oś przednia/ oś tylna

front axle / rear axle

wg dokumentacji pojazdu

according to vehicle documentation

Dopuszczalna maksymalna masa ciągniętej przyczepy określona przez producenta:

2300 kg

Vehicle manufacturer's maximum permissible towable trailer mass:

Dopuszczalne, maksymalne pionowe obciążenie

statyczne określone przez producenta:

95 kg

Vehicle manufacturer's maximum permissible static mass on coupling ball:

Maksymalna masa pojazdu z nadwoziem, w stanie gotowym do jazdy, łącznie z płynami chłodzącymi, olejami, paliwem, narzędziami i kołem zapasowym (jeśli jest na wyposażeniu) bez kierowcy:

1660 kg

Maximum mass of the vehicle, with bodywork, in running order, including coolant, oils, fuel, tools and spare wheel (if supplied) but not including driver:

Obciążenie, przy którym ma być mierzona wysokość kuli zaczepu mechanicznego urządzenia sprzęgającego zamontowanego w pojeździe kategorii M₁ - patrz punkt 2 załącznika 7 dodatek 1:

Loading condition under which the tow ball height of a mechanical coupling device fitted to category M₁ vehicles is to be measured - see paragraph 2 of annex 7, appendix 1:

obciążenie wg punktów 2.1. załącznika 7 dodatek 1

the loading conditions as in paragraph 2.1. of annex 7, appendix 1

10. **Instrukcja montażu typu urządzenia sprzęgającego lub jego części do pojazdu oraz fotografie lub rysunki punktów mocowania podane przez producenta pojazdu:**

Instructions for the attachment of the coupling device or component type to the vehicle and photographs or drawings of the mounting points given by the vehicle manufacturer:

wg dokumentacji homologacyjnej
according to approval documentation

11. **Informacje dotyczące mocowania wszelkich specjalnych wsporników wzmacniających, płyt lub elementów dystansowych niezbędnych przy montażu urządzenia sprzęgającego lub części:** **nie dotyczy**
Information on the fitting of any special reinforcing brackets or plates or spacing components necessary for the attachment of the coupling device or component: N/A
12. **Dodatkowe informacje w przypadku gdy urządzenie sprzęgające lub części ma zastosowanie jedynie do specjalnych typów pojazdów – patrz załącznik 5 punkt 3.4:** **nie dotyczy**
Additional information where the use of the coupling device or component is restricted to special types of vehicles
- see annex 5, paragraph 3.4: N/A
13. **Szczegółowe informacje dotyczące ucha odpowiedniego dla danego typu haka, w przypadku sprzęgu klasy K:** **nie dotyczy**
For class K hook type couplings, details of the drawbar eyes suitable for use with the particular hook type: N/A
14. **Data sprawozdania / opinii z badań:** **13.09.2017 / 13.09.2017**
Date of test report / opinion:
15. **Numer sprawozdania / opinii z badań:** **BLY.107.17H / BLY.087.17OP**
Number of test report / opinion:
16. **Położenie znaku homologacji:** **plyta gniazda**
Approval mark position: socket plate
17. **Powód(y) rozszerzenia homologacji:** **nie dotyczy**
Reason(s) for extension of approval: N/A
18. **Udzielenie/~~rozszerzenie~~/~~odmowa~~/~~cofnięcie~~ homologacji.**
Approval granted/~~extended~~/~~refused~~/~~withdrawn~~.
19. **Miejsce:** **Warszawa**
Place: Warsaw
20. **Data:** **18 października 2017r.**
Date: 18th of October 2017
21. **Podpis:** **DYREKTOR**
Signature: *z up.*
Małgorzata Moździerz-Zarzyka
Zastępca Dyrektora
22. **Do niniejszego zawiadomienia załącza się wykaz dokumentów złożonych w organie administracyjnym, który udzielił homologacji, i które są dostępne na żądanie:**
The list of documents deposited with the Administration Service which has granted approval is annexed to this communication and may be obtained on request:
- Dokumentacja homologacyjna;** **AL41A**
Approval documentation
- Sprawozdanie/~~Opinia~~ z badań nr** **BLY.087.17OP**
Test report/~~opinion~~ No.

